



ELVI ÁLLÁSFOGLALÁS

Az „olimpia” szó és az olimpiai jelképek reklámban és egyéb kereskedelmi kommunikációban történő használatáról

2018. a téli olimpia éve, így számos kreatív ötlet merülhet fel az „olimpia” szó, vagy valamely olimpiai jelkép kereskedelmi vagy egyéb célú felhasználására. Tekintettel arra, hogy ezek jogi védelem alatt állnak, a Magyar Olimpiai Bizottság (MOB) és az Önszabályozó Reklám Testület közös állásfoglalást készített a marketing és kommunikációs szakma munkájának megkönnyítésére.

A Nemzetközi Olimpiai Bizottság (IOC) alapokmánya, az Olimpiai Charta rendelkezik az olimpiai tulajdonnak minősülő jelképekről és elnevezésekről.

A sportról szóló 2004. évi I. törvény (Sporttörvény) 38. § (3) bekezdés alapján a **Magyar Olimpiai Bizottság** feladata az olimpiai mozgalom érdekében az olimpiai jelképek, szimbólumok védelme Magyarország területén.

Minden olyan megjelenés, amely a védett elnevezéseket, jelképeket érinti, csak a MOB engedélyével jogszerű. Az előzetes és írásos engedély hiányában történő felhasználásuk Magyarország területén törvénysértő, amely a magyar jogban rögzített szankciók alkalmazását váltja ki.

1. Védett olimpiai jelképek és nem megengedett elemek

Nem megengedett - a MOB kereskedelmi partnerei, szponzorai számára adható, meghatározott feltételekhez kötött engedélyen kívül - az alábbi elemek kereskedelmi kommunikációban való használata:

- „**olimpia**” és „**olimpiai**” kifejezések, valamint bármilyen olimpiai elnevezés – olimpiai elnevezésnek minősül az olimpiai játékokkal, az olimpiai mozgalommal vagy annak bármely jogalanyával bármely formában kapcsolatba hozható vagy összeköthető megjelenítés (pl. olimpiász, olimpiai ciklus, olimpikon stb.) – és ezek bármely nyelvű fordítása (pl. olympia, Olympic stb.)
- **olimpiai szimbólum, azaz az olimpiai ötkarika**
- **olimpiai zászló**
- **olimpiai jelmondat** („Citius – Altius - Fortius” – „Gyorsabban, Magasabbra, Erősebben”) és annak bármely nyelvű fordítása
- **olimpiai embléma** (az olimpiai karikákkal társított és egy további jellegzetes elemmel kiegészített mű, pl. adott olimpiai játékok emblémái vagy a MOB intézményi illetve kereskedelmi emblémája)
- **olimpiai himnusz** (Spyros Samaras „Olympic Anthem” című zenei alkotása)
- **olimpiai láng, olimpiai fákllya**, valamint ezek stilizált megjelenítése
- **olimpiai wordmark: PyeongChang 2018 / Phjongcshang 2018**
- **olimpiai kabalafigura**

Kifejezetten a phjongcshangi téli olimpiával kapcsolatos, védett grafikai elemek:



PyeongChang 2018™



- az olimpiai játékokra való hivatkozás (bármilyen kifejezett vagy ráutaló írott/vizuális elem), illetve a fenti **olimpiai tulajdonelemekkel összetéveszthető**, azokra hasonlító, azokra közvetve, de egyértelműen azonosítható módon utaló bármilyen megjelenítés (pl. az olimpiai ötkarika bárminemű kreatív átdolgozása, átszínezése, torzítása, termékek vagy grafikai elemek ötkarika formában történő elhelyezése stb.)
- további, **olimpiával közvetve összefüggő kifejezések** bármely formában történő használata olyan módon, amely asszociációt teremt a kampány és az olimpiai játékok (beleértve az aktuális, múltbeli, nyári és téli olimpiai játékokat is), az IOC, a MOB vagy bármely nemzeti olimpiai bizottság, a magyar vagy bármely nemzeti olimpiai csapat, vagy az Olimpiai Játékok Szervezőbizottsága között.

Olimpiával összefüggő kifejezések lehetnek, a kontextustól függően:

2018

PyeongChang / Phjongcshang

arany / ezüst / bronz

érem

erőfeszítés / eredmény / teljesítmény / szereplés / részvétel / kihívás

tél(i)

játékok

szponzor

győzelem

olimpikon

- bármely egyéb olyan kifejezés vagy megfogalmazás, amely nem tartalmazza ugyan a védett olimpiai elnevezéseket, de azokat közvetett módon, mégis felismerhetően írja körül (pl. 2018 legnagyobb téli multisport-eseménye)

2. Az Olimpiai Játékokon résztvevők személyének, nevének, képének vagy sportteljesítményének kereskedelmi kommunikációban történő felhasználása

A 2018. évi phjongcshangi, XXIII. Téli Olimpiai Játékok hivatalos időszaka 2018. február 1-től február 28-ig tart.

Az Olimpiai Charta 40. számú szabályának (másképpen 40-es szabály vagy Rule 40) rendelkezése szerint „A Nemzetközi Olimpiai Bizottság Végrehajtó Bizottságának kifejezett engedélye nélkül **az olimpiai játékokon résztvevő versenyző, edző, hivatalos kísérő vagy tisztségviselő nem járulhat hozzá semmilyen formában személyének, nevének, fotójának vagy a róla készült felvételnek, illetve sporteredményének reklám célú felhasználásához az olimpiai játékok ideje alatt.**”

Nem megengedett - a MOB kereskedelmi partnerei, szponzorai számára adható, meghatározott feltételekhez kötött engedélyen kívül - az alábbiak kereskedelmi kommunikációban való használata:

- bármely **olimpiai résztvevőről az olimpiai játékokon készült kép vagy videofelvétel** (az olimpiai játékok időszaka alatt és azon kívül sem megengedett)
- az olimpiai játékok időszaka alatt bármilyen **utalás az olimpiai résztvevő olimpiai játékokon betöltött szerepére, az ott nyújtott teljesítményére, az ott elért eredményére**, beleértve az aktuális, múltbeli, nyári és téli olimpiai játékokat is (a játékok időszakán kívül bizonyos feltételekkel megengedett)
- az olimpiai játékok időszaka alatt bármely **olimpiai résztvevő neve, nem olimpiai eseményen készült képe vagy a róla készült nem olimpiai videofelvétel**, akár mindennemű olimpiai utalástól mentesen (a játékok időszakán kívül megengedett, az olimpiai résztvevővel történő külön megállapodás – pl. egyéni sportolói, sportegyesületi vagy sportági szakszövetségi szponzori megállapodás – alapján, abban az esetben, ha a felhasználás semmilyen formában nem utal az olimpiai játékokra, olimpiai mozgalomra, olimpiai tulajdonelemekre és amennyiben a kampány időzítése megfelelően elkülönül az olimpiai játékok hivatalos időszakától)

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy az olimpiai játékokon résztvevő sportolókkal kapcsolatos buzdító üzenetek, gratulációk stb. céges kontextusban való megjelenítése (pl. céges honlapon vagy social media felületen történő megjelenés) kereskedelmi megjelenítésnek, továbbá a játékok hivatalos időszaka alatt a Rule 40 szabály megszegésének minősül.



Bármilyen olimpiai tulajdonelem felhasználására vonatkozó igénnyel, valamint a felhasználás feltételeivel kapcsolatos kérdéssel kérjük, forduljon a Magyar Olimpiai Bizottsághoz az alábbi elérhetőségeken:

Magyar Olimpiai Bizottság
1124 Budapest, Csörsz utca 49-51.
Postacím: 1539 Budapest, Pf. 679.
Báthori Zsófia senior marketing manager bathori.zsofia@olimpia.hu

Köszönjük, hogy a szabályok betartásával Ön is hozzájárul az olimpiai jelképek magyarországi védelméhez!

Budapest, 2018. január 11.

Vékassy Bálint
főtitkár
Magyar Olimpiai Bizottság

dr. Megyer Örs
elnök
Önszabályozó Reklámtestület